

FISAE Newsletter

427
04.11.2024

Liebe Exlibrisfreunde

Der internationale Exlibris Kongress in Palma de Mallorca hat trotz der relativ bescheidenen Zahl der Teilnehmer erneut Leben in die Gemeinschaft der Freunde des Exlibris gebracht und vor allem durch die Begegnung von Künstler und Sammler, wo es viele interessante Exlibris zu sehen gab. Eine der Aufgaben mit meinem FISAE Newsletter ist es, Arbeiten von Künstlern der Umwelt zu zeigen und in diesem Newsletter werden die schönen Exlibris des japanischen Künstlers Takeshi KATORI vorgestellt. Es werden zukünftig weitere Künstler folgen.

Die WARSCHAU EXLIBRIS GALERIE ist die einzige Galerie für Exlibris in Warschau und eine der wenigen in Polen, die sich auf die Popularisierung der Tradition der Exlibris spezialisiert hat.

Jetzt - bis Ende November - gibt es eine weitere, die 186. Sie trägt den Titel „CHAOSSES“ und zeigt sowohl Exlibris-Arbeiten von BEATA JOANNA PRZEDPEŁSKA und freie Grafik.

Nun ist auch das 35. Berliner Exlibris Treffen (BET) Geschichte und Wolfgang Fiedler, seit vielen Jahren der Initiator der Veranstaltung, schickt einen Bericht für den FISAE Newsletter.

Dear friends of ex-libris

Despite the relatively modest number of participants, the International Ex-libris Congress in Palma de Mallorca has once again brought life to the community of friends of ex-libris, especially through the meeting of artists and collectors, where there were many interesting ex-libris to see. One of the tasks with my FISAE Newsletter is to show works by artists of the environment and in this one the beautiful ex-libris of the Japanese artist Takeshi KATORI are presented. More artists will follow in the future.

WARSAW EXLIBRIS GALLERY is one and only gallery of bookplates in Warsaw and one of a few in Poland, specializing in popularizing of tradition of ex libris.

Now - till the end of November - there is another, 186. exhibition at WEG. It is titled "CHAOSSES" and presents both exlibris work of BEATA JOANNA PRZEDPEŁSKA and free graphic.

The 35th Berlin Exlibris Meeting (BET) is now history and Wolfgang Fiedler, who has been the initiator of the event for many years, has sent a report for the FISAE Newsletter.

Chers amis de l'ex-libris

Le Congrès international de l'ex-libris à Palma de Majorque, malgré le nombre relativement modeste de participants, a une fois de plus donné vie à la communauté des amis de l'ex-libris et surtout à la rencontre entre artistes et collectionneurs, où l'on a pu voir de nombreux ex-libris intéressants. L'une des missions de ma lettre d'information FISAE est de présenter des travaux

d'artistes de l'environnement et celle-ci présente les beaux ex-libris de l'artiste japonais Takeshi KATORI. D'autres artistes suivront à l'avenir.

WARSAW EXLIBRIS GALLERY est la seule et unique galerie d'ex-libris à Varsovie et l'une des rares en Pologne, spécialisée dans la popularisation de la tradition de l'ex-libris.

Jusqu'à la fin du mois de novembre, une autre exposition (186) est organisée au WEG. Elle s'intitule « CHAOSSES » et présente les travaux d'exlibris de BEATA JOANNA PRZEDPEŁSKA.

La 35e Rencontre des Ex-libris de Berlin (BET) fait désormais partie de l'histoire et Wolfgang Fiedler, l'initiateur de l'événement depuis de nombreuses années, nous envoie un rapport pour la newsletter de la FISAE.

Cari amici di ex-libris

Nonostante il numero relativamente modesto di partecipanti, il Congresso internazionale degli ex-libris di Palma di Maiorca ha ancora una volta dato vita alla comunità degli amici degli ex-libris, soprattutto attraverso l'incontro tra artisti e collezionisti, dove si sono visti molti ex-libris interessanti. Uno dei compiti della mia Newsletter FISAE è quello di mostrare opere di artisti dell'ambiente e in questa occasione sono stati presentati i bellissimi ex-libris dell'artista giapponese Takeshi KATORI. Altri artisti seguiranno in futuro.

La WARSAW EXLIBRIS GALLERY è l'unica galleria di targhe a Varsavia e una delle poche in Polonia, specializzata nella divulgazione della tradizione degli ex libris.

Ora - fino alla fine di novembre - c'è un'altra mostra, la 186. al WEG. Si intitola "CHAOSSES" e presenta entrambi i lavori di exlibris di BEATA JOANNA PRZEDPEŁSKA.

Il 35° Berlin Exlibris Meeting (BET) è ormai storia e Wolfgang Fiedler, da molti anni promotore dell'evento, ha inviato un resoconto per la Newsletter FISAE.

Queridos amigos de ex-libris

A pesar del número relativamente modesto de participantes, el Congreso Internacional de Ex-libris de Palma de Mallorca ha vuelto a dar vida a la comunidad de amigos de los ex-libris, especialmente a través del encuentro de artistas y coleccionistas, donde había muchos ex-libris interesantes para ver. Una de las tareas de mi Boletín FISAE es mostrar obras de artistas del medio y en este se presentan los hermosos ex-libris del artista japonés Takeshi KATORI. Más artistas seguirán en el futuro.

WARSAW EXLIBRIS GALLERY es la única galería de exlibris de Varsovia y una de las pocas de Polonia que se especializa en popularizar la tradición de los exlibris.

Ahora - hasta finales de noviembre - hay otra, 186. exposición en WEG. Se titula «CAOSSES» y presenta tanto exlibris trabajo de BEATA JOANNA PRZEDPEŁSKA.

El 35° Berlin Exlibris Meeting (BET) ya es historia y Wolfgang Fiedler, impulsor del evento durante muchos años, ha enviado un informe para el Boletín de la FISAE.

Drodzy przyjaciele ekslibrisu

Pomimo stosunkowo skromnej liczby uczestników, Międzynarodowy Kongres Ekslibrisu w Palma de Mallorca po raz kolejny ożywił społeczność przyjaciół ekslibrisu, zwłaszcza dzięki spotkaniu artystów i kolekcjonerów, na którym można było zobaczyć wiele interesujących ekslibrisów. Jednym z zadań mojego biuletynu FISAE jest pokazywanie prac artystów ze środowiska, a w tym pięknych ekslibrisów japońskiego artysty Takeshi KATORI. Kolejni artyści pojawią się w przyszłości.

WARSZAWSKA GALERIA EXLIBRIS to jedyna w Warszawie i jedna z nielicznych w Polsce galeria ekslibrisów, specjalizująca się w popularyzacji tradycji ex librisu.

Teraz - do końca listopada - trwa kolejna, 186. wystawa w WEG. Nosi ona tytuł „CHAOSY” i prezentuje zarówno prace ekslibrisowe BEATY JOANNY PRZEDPEŁSKIEJ.

35. Berlińskie Spotkanie Ekslibrisowe (BET) przeszło już do historii, a Wolfgang Fiedler, który przez wiele lat był inicjatorem tego wydarzenia, przesłał raport do biuletynu FISAE.

Дорогі друзі екслібрису

Незважаючи на відносно скромну кількість учасників, Міжнародний конгрес екслібриса в Пальма-де-Майорка знову оживив спільноту друзів екслібриса, особливо завдяки зустрічі художників і колекціонерів, де можна було побачити багато цікавих екслібрисів. Одне із завдань мого ньюзлетера FISAE - показувати роботи художників, які працюють з навколишнім середовищем, і в цьому випуску ми представляємо прекрасні екслібриси японського художника Такеші Каторі (Takeshi KATORI). У майбутньому буде представлено більше художників.

WARSAW EXLIBRIS GALLERY - єдина галерея екслібрисів у Варшаві та одна з небагатьох у Польщі, що спеціалізується на популяризації традиції екслібриса.

Зараз - до кінця листопада - у WEG триває ще одна, 186. виставка. Вона називається «CHAOSSES» і представляє обидві екслібрисні роботи БЕАТИ ЙОАННИ ПШЕД-ПЕЛЬСЬКОЇ (BEATA JOANNA PRZEDPEŁSKA).

35-та Берлінська зустріч екслібрисистів (BET) вже стала історією, і Вольфганг Фідлер, який протягом багатьох років був ініціатором цього заходу, надіслав звіт для інформаційного бюлетеня FISAE.

Дорогие друзья экслибриса

Несмотря на относительно скромное количество участников, Международный конгресс экслибриса в Пальма-де-Майорке вновь оживил сообщество друзей экслибриса, особенно благодаря встрече художников и коллекционеров, где можно было увидеть множество интересных экслибрисов. Одна из задач моего информационного бюллетеня FISAE - показывать работы художников, работающих с окружающей средой, и в этом выпуске представлены прекрасные экслибрисы японского художника Такеша Катори. В будущем будут представлены другие художники.

WARSAW EXLIBRIS GALLERY - единственная в Варшаве и одна из немногих в Польше галерея экслибрисов, специализирующаяся на популяризации традиции экслибриса.

Сейчас - до конца ноября - в WEG проходит еще одна, 186-я выставка. Она называется «CHAOSSES» и представляет обе экслибрисные работы Беаты Иоанны Пржедпельской.

35-я Берлинская встреча экслибриса (BET) уже в прошлом, и Вольфганг Фидлер, который был инициатором этого мероприятия на протяжении многих лет, прислал отчет для Информационного бюллетеня FISAE.

親愛的圖書館之友

儘管參加者的人數相對不多，在 Palma de Mallorca 舉行的國際圖書館典藏大會再一次為圖書館典藏之友的社群帶來了活力，尤其是透過藝術家與收藏家的聚會，讓我們看到了許多有趣的圖書館典藏。我的 FISAE Newsletter 的其中一項任務是展示環境藝術家的作品，而在這一期中，日本藝術家 Takeshi KATORI 美麗的舊書籤得以展示。將來會有更多的藝術家加入。

WARSAW EXLIBRIS GALLERY 是華沙唯一一間書版藝廊，也是波蘭為數不多的藝廊之一，專門推廣書版的傳統。

現在 - 到十一月底 - 在 WEG 有另一個 186. 展覽名為「CHAOSSES」，展出 BEATA JOANNA PRZEDPEŁSKA 的書版作品。

第 35 屆柏林圖書館會議 (Berlin Exlibris Meeting, BET) 已經成為歷史，多年來一直發起這項活動的 Wolfgang Fiedler 為 FISAE Newsletter 寄來一份報告。

エクス・ライブリス友の皆様へ

パルマ・デ・マヨルカで開催された国際エクス・ライブリス会議は、参加者数が比較的少なかったにもかかわらず、エクス・ライブリスの友人たちのコミュニティに再び活気をもたらしました。私のFISAEニュースレターでの仕事のひとつは、環境のアーティストの作品を紹介することで、今回のニュースレターでは、日本人アーティスト、香取武さんの美しいエクス・ライブリスが紹介されました。今後も多くのアーティストの作品を紹介する予定だ。

WARSAW EXLIBRIS GALLERYは、ワルシャワで唯一の蔵書票ギャラリーであり、ポーランドでも数少ない、蔵書票の伝統を広めることに特化したギャラリーである。

現在、11月末までWEGで186展が開催されている。CHAOSSES（混沌）」と題されたこの展覧会では、BEATA JOANNA PRZEDPEŁSKA（ベアタ・ヨアンナ・プレドペウスカ）の両方のエクスリブリス作品が紹介されている。

第35回ベルリン・エクスリブリス・ミーティング（BET）が終了し、長年このイベントの発起人を務めてきたウォルフガング・フィードラー氏がFISAEニュースレターにレポートを寄せてくれた。



Rudi - Berlin



Mariana Myroshnychenko



Worldwide! – also Gaza



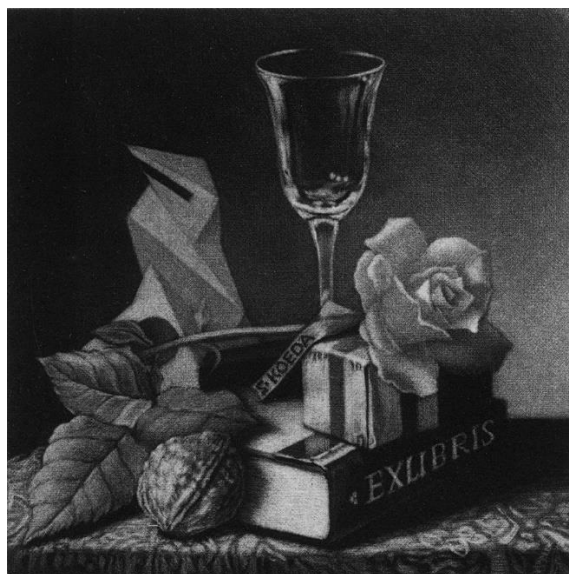
Takeshi KATORI

Member of Japan Artist Association, The committee of University of Art for print Studies in Japan and The Nippon Exlibris Association.*

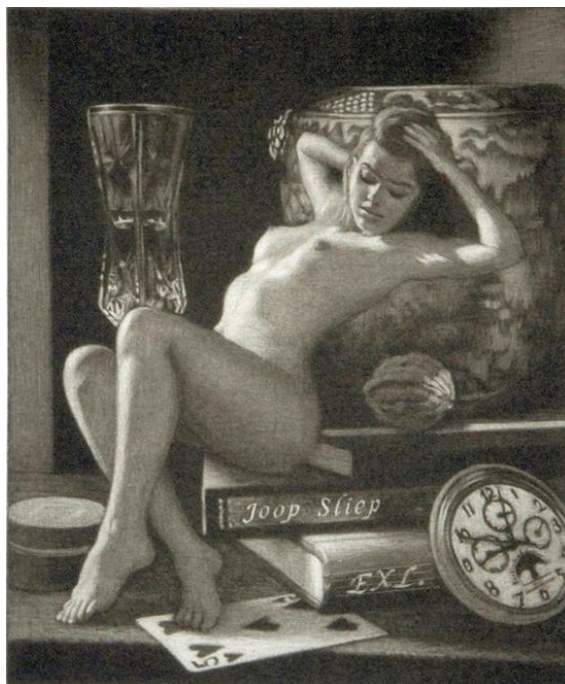
1949 Born in Tokyo. 1977 Going to Europe (Stay in Paris and other cities for six months)

1978 Tokyo Gakugei University. (Graduate school completion)*

- 1983 New figure print exhibition of expectation (Isetan art gallery and others) < purchase prize
- 1985 4th Rockford international print Biennale < highest prize >(Clark Art Center/United States)
- 1985 16th Biennale exhibition (Rubriana museum of modern art/Yugoslavia)
- 1985 International print Biennale exhibition of ROC (Taipei FineArtMuseum/Republic of China)
- 1986 11exhibitions Cracowa international print Biennale exhibition (National Gallery/Poland)
- 1985 30 CWAJ print exhibition (Tokyo American Club and Tokyo) '85 since every year
- 1986 Seoul international print Biennale exhibition (The Seoul Gallery/Republic of Korea)
- 1987 8th International print exhibition (KoIpingHall/West Germany)
- 1987 4th International print exhibition (art cultural laboratory art gallery/Italy)
- 1987 7th Cadaques international print exhibition (Taller Galeria Fort /Spain)
- 1988 Japanese print exhibition (John Szacc gallery /United States)
- 1988 5th pilgrimage portrait exhibition(Yugoslav Portrait Gallery/Yugoslavia)
- 1989 30 Japanese contemporary print Show (Tamines'S Academy of Fine Arts/Belgium)
- 1989 Bharat Bhavan international print Biennale exhibition (Bhopal/India)
- 1989 Varna international print Biennale (Varna/Bulgaria)
- 1990 Lviv international print exhibition(Lviv/Ukraine)



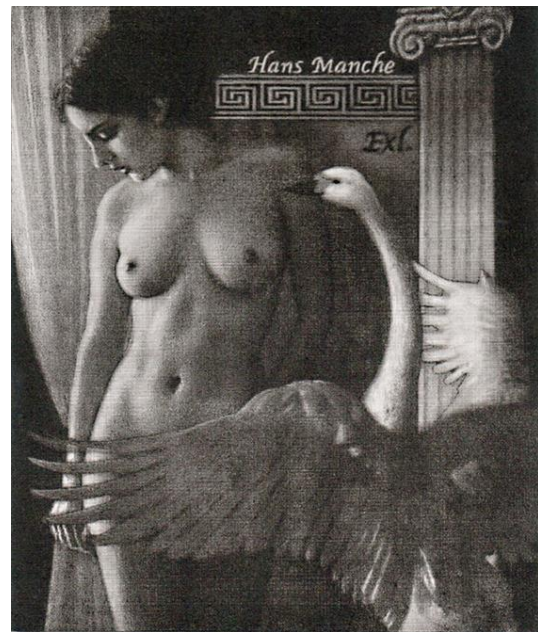
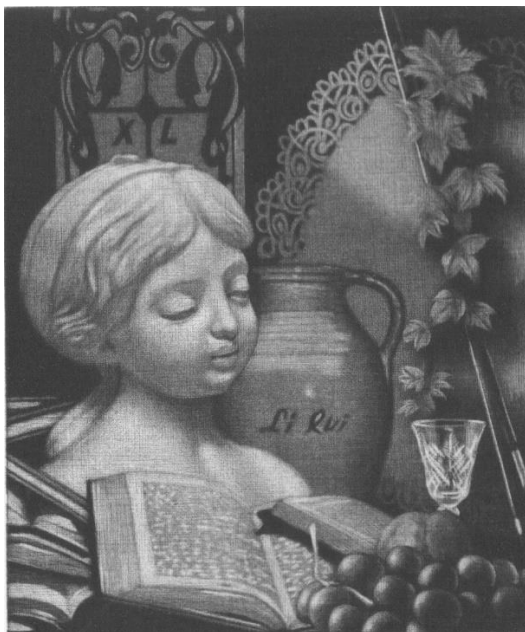
- 1991 Plan to study at New York University (September, 1991~August, 1992)
as an overseas program agency for Cultural Affairs.
- 1993 Russian Orthodox Church exhibition (Maruzen Nihonbashi gallery)
- 1995 1st Canada and Japanese print exchange exhibition (Kanagawa Kenmin Hall)
- 1996 Mezzotint Prints Exhibition . (New Orleans museum/ U.S.A)
- 1998 Maniere noire de deux graveurs Japonais (Montoriol /Canada)



- 1999 Japanese Taiwan print exchange exhibition (Meguro art Museum /Tokyo)
- 2000 Domarni Asu-ten (Togo-Seiji museum/Tokyo)
- 2004 Japan-China international exchange print exhibition (Shanghai Pantao museum and another)
- 2005 Contemporary Japanese print exhibition (China Academy of Art)



- 2007 Comtemporary Japanese print exhibition (Guanshanyue Art Museum)
- 2011 Academy of Art & Design Museum Tsingha University (Beijing /China)
- 2015 International Mezzotint Art exhibition (Moscow/Russia)
- 2017 Japan-Itary international exchange print exhibition (Padova/Itary)
- 2020 The 6th Shanghai Intaglio Printmaking Exhibition- Special Edition of International Mezzotint



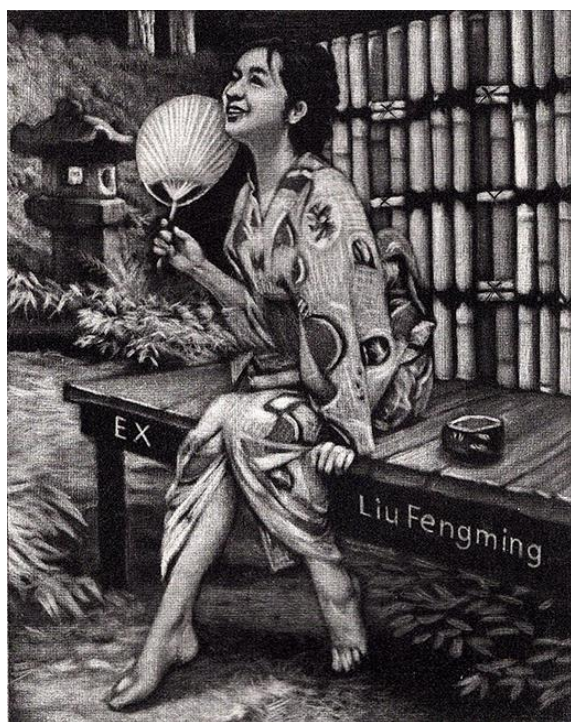
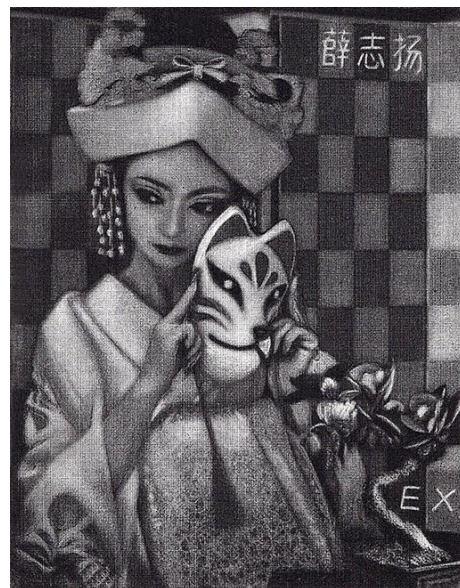
[The public collection]

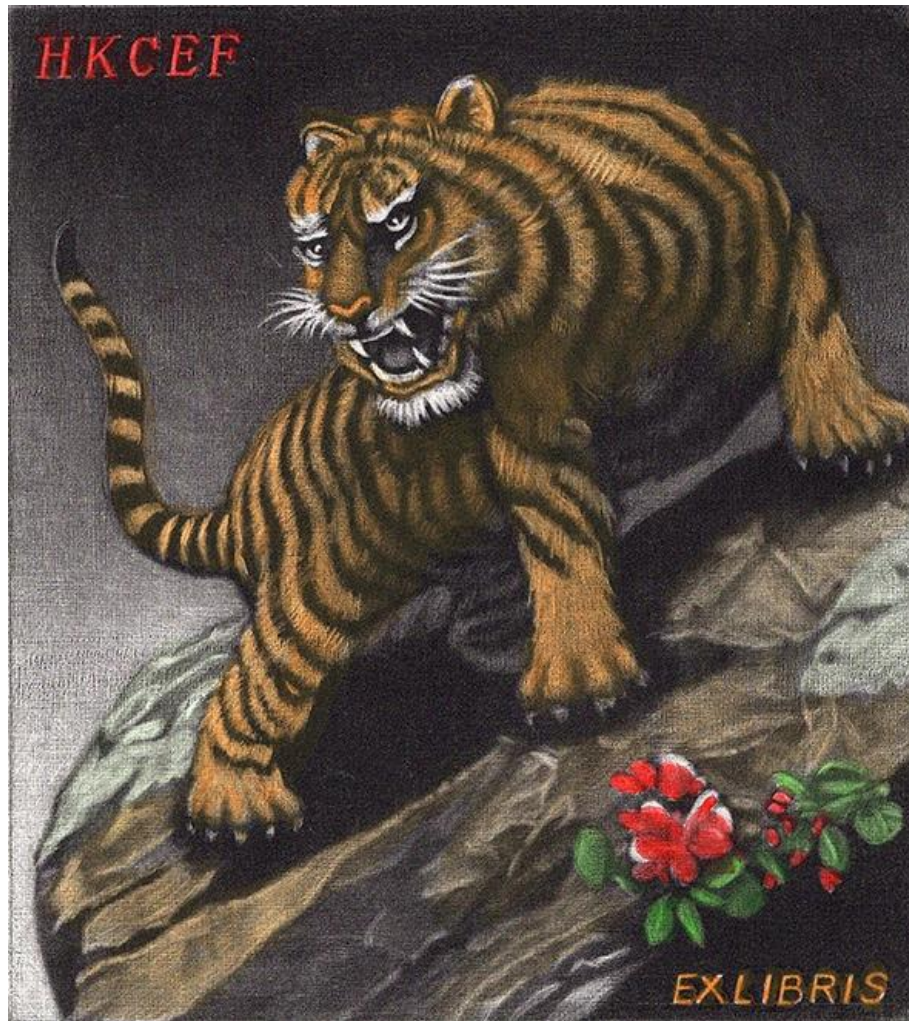
British Museum ▪ Art Gallery of New South Wales ▪ Chinese museum ▪ New York University ▪ Rockford College ▪ Tianjin Academy of Fine arts ▪ National Taiwan Normal university ▪ National Taiwan College of Arts



Takeshi KATORI [Solo Exhibition]

1981 Gallery Mikimoto (Tokyo) ▪ 1983 Gallery Mikimoto(Tokyo) ▪ Tokyo Daimaru Departent Store (Tokyo) ▪ Gallery amigo (Miyazaki) ▪ Syunnju-kan gallery (Osaka) ▪ Gallery rorizon (Nagoya) ▪ Brahman art gallery(Gifu) 1984 Hankyu Department Store (Osaka) ▪ Gallery Ashi (Yamagata) ▪ 1985 Gallery Mikimoto (Tokyo) ▪ Gallery NO. (Sydney/Australia) ▪ 1986 Clark Art Center Gallery (Rockford/U.S.A) ▪ 1989 Parsons Exhibition Center (New York/U.S.A) 1990 Inomachi Paper Museum (Kochi) ▪ 1991 Kirakura gallery (Tokyo) ▪ Annex Nichido gallery (Tokyo) ▪ Umami gallery (Sanseido Book store /Tokyo) ▪ 1992 atelier SUZUKI (Tokyo) ▪ Isetan Kichijoji branch(Tokyo) ▪ Isetan headquarters fine art salon (Tokyo) ▪ 1993 Gallery Hosaka (Yamanashi) ▪ Kinntetsu Department Store Kitijo-ji (Tokyo) ▪ 1994 Nomura Art gallery (Kanagawa) ▪ Gallery Sou-setsu (Nagano) ▪ 1995 Maruzen Kawaramachi gallery (Kyoto) ▪ Tokyo American Club (Tokyo) ▪ Gallery Haoto (Shizuoka) ▪ 1996 Nissenren Gallery (Shizuoka) Chinese dailyNews gallery (Tainan /Republic of China) ▪ Howard salon (Taipei/Republic of China) ▪ Gallery Hiro&Y (Tokyo) ▪ Art collection Comunica(Tokyo) ▪ 1997 Gallery Kasari (Kawasaki) ▪ 50 Tszen art space (Kaoshong /Republic of China) ▪ 1998 Shintou cultural central (Shintou / Republic of China) ▪ Gallery Syagaru (Shizuoka) Art collection Comunica (Tokyo) 1999 Art box international gallery (Tokyo) ▪ Haward Praza Salon (Taipei/Republic of China) Haward Praza Salon (Kaoshong /Republic of China) ▪ 2000 Tainan Curtural central (Tainan / Republic of China) ▪ Art collection Comunica (Tokyo) ▪ 2002 Art collection Comunica (Tokyo) 2003 Art gallery soil and fire(Tokyo) ▪ 2010 Gallery Meirensye (Wuhan/China) ▪ Huazhong Normal University Museum (Wuhan/China) ▪ 2011 Academy of Art & Design Museum Tsingha University (Beijing /China) ▪ Shanxi University Academy of Fine Art Museum (Taiyuan /China)





* Mitglied der Japan Artist Association, des Komitees der Kunsthochschule für Druckstudien in Japan und der Nippon Exlibris Association.

*1949 Geboren in Tokio. 1977 Reise nach Europa (sechsmonatiger Aufenthalt in Paris und anderen Städten)

1978 Universität Tokio Gakugei. (Abschluss der Graduiertenschule)

*Membre de l'Association des artistes japonais, du comité de l'université d'art pour les études d'impression au Japon et de la Nippon Exlibris Association.

*1949 Naissance à Tokyo. 1977 Voyage en Europe (séjour de six mois à Paris et dans d'autres villes).

1978 Université Gakugei de Tokyo. (Diplôme d'études supérieures)

*Membro della Japan Artist Association, del comitato dell'Università dell'Arte per gli studi sulla stampa in Giappone e della Nippon Exlibris Association.

*1949 Nasce a Tokyo. 1977 Viaggio in Europa (soggiorno a Parigi e in altre città per sei mesi).

1978 Università Gakugei di Tokyo. (Completamento della scuola di specializzazione)

*Miembro de la Asociación de Artistas Japoneses, del Comité de la Universidad de Arte para Estudios de Grabado en Japón y de la Asociación Nippon Exlibris.

*1949 Nace en Tokio. 1977 Viaje a Europa (Estancia en París y otras ciudades durante seis meses).

1978 Universidad Gakugei de Tokio. (Finalización de los estudios de posgrado)

*Członek Japońskiego Stowarzyszenia Artystów, komitetu Uniwersytetu Sztuki ds. badań nad drukiem w Japonii i Stowarzyszenia Nippon Exlibris.

*1949 Urodzony w Tokio. 1977 Wyjazd do Europy (pobyt w Paryżu i innych miastach przez sześć miesięcy).

1978 Uniwersytet Tokyo Gakugei. (Ukończenie studiów)

*Член Японської асоціації художників, комітету Університету мистецтв з вивчення японського друку та Асоціації ніппонського екслібрису.

*1949 Народився в Токіо. 1977 Поїздка до Європи (перебування в Парижі та інших містах протягом шести місяців)

1978 Токійський університет Гакугей. (Закінчення аспірантури)

*Член Японской ассоциации художников, комитета Университета искусств по изучению печати в Японии и ассоциации «Ниппон Экслибрис».

*1949 Родился в Токио. 1977 Отправляется в Европу (шесть месяцев живет в Париже и других городах).

1978 Токийский университет Гакугэй. (Окончание аспирантуры)

*日本藝術家協會會員、日本藝術大學印刷研究委員會會員、日本圖書館協會會員。

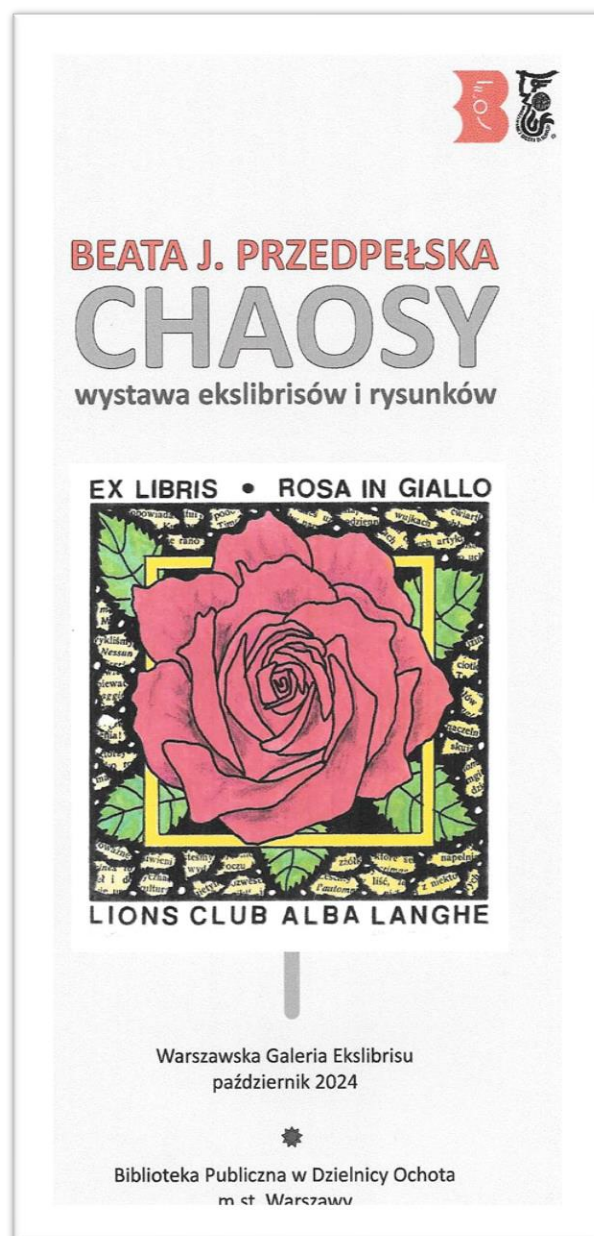
*1949 出生於東京。1977 赴歐洲（在巴黎及其他城市逗留六個月）

1978 東京學藝大學。（研究所畢業）

*日本美術家連盟會員、日本版画大学委員会委員、日本エクスリブリス協会會員。

*1949年 東京生まれ。1977年 渡欧（パリなどに半年滞在）

1978年 東京学芸大学卒業（大学院修了）



WARSAW EXLIBRIS GALLERY is one and only gallery of bookplates in Warsaw and one of a few in Poland, specializing in popularizing of tradition of ex libris.

It is located in the Public Library in Ochota district in Warsaw (109 Grójecka Street). It has been working since 1992 so more than 30 years.

First it was just small exlibris gallery; now it is important centre of exlibris art, popular among artists, collectors and librarians.

A lot of exlibris designers had their exhibitions there, others would like to display their work just there.

The gallery organises annually 6-8 authors exhibitions, both artistic ones and collections, too that links in a way to books (like catalogues of exhibitions, invitation and visiting cards, illustrations, posters etc.)



Beata J. Przedpeńska

Now - till the end of November - there is another, 186. exhibition at WEG. It is titled "CHAOSSES" and presents both exlibris work of BEATA JOANNA PRZEDPEŃSKA, that had been designed during last 20 years and her quite new serie of drawings. And a lot of diplomas because she has been awarded in a lot of international bookplate competitions.

Beata Joanna Przedpeńska was born and educated in Warsaw; graduated at Warsaw University, she joins his work as a journalist and an artist.

She designs tapestry and masks inspired by folk tradition, using her own technique; she paints and draws. So far she had 26 solo exhibitions; in 2019 her exlibris works have been displayed at Frederikshavn Kunstmuseum (Denmark).

She has been specialising in exlibris from 20 years, entering successfully a lot of competition all over the world (Bulgaria, Czech Republic, Croatia, Italy, Serbia, Germany, Turkey, Lithuania, Mexico, Hungary etc.), collecting diplomas and other awards, taking part in exhibition of selected works.

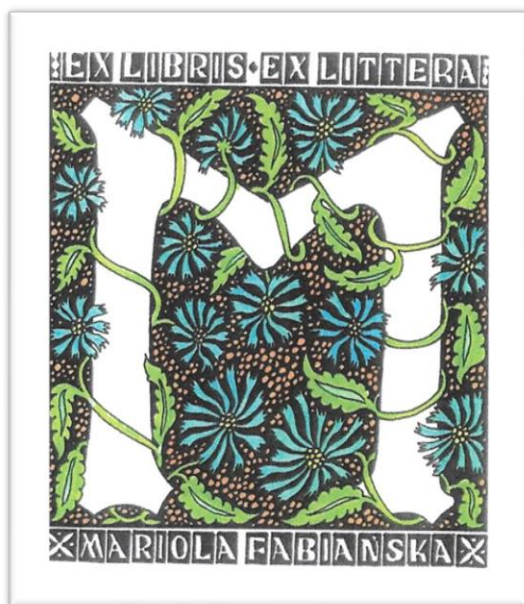
She is a member of The New Australian Bookplate Society.

Jetzt - bis Ende November - gibt es eine weitere, 186. Ausstellung auf der WEG. Sie trägt den Titel „CHAOSSES“ und zeigt sowohl Exlibris von BEATA JOANNA PRZEDPEŃSKA, die sie in den letzten 20 Jahren entworfen hat, als auch ihre ganz neue Serie von Zeichnungen. Und viele Diplome, weil sie in vielen internationalen Exlibriswettbewerben ausgezeichnet worden ist.

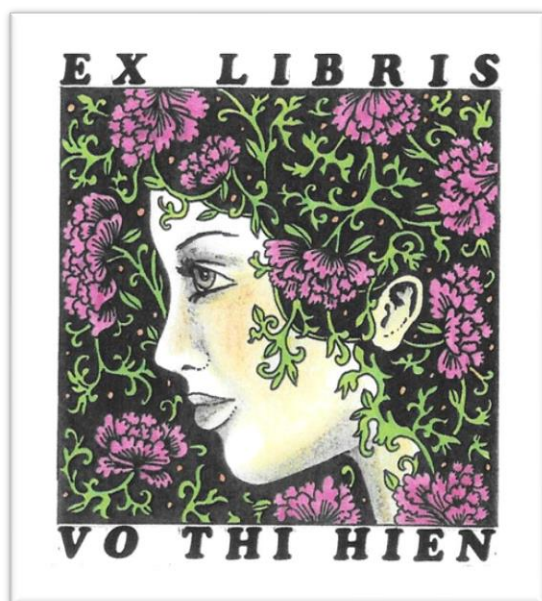
Beata Joanna Przedpeńska wurde in Warschau geboren und studierte an der Warschauer Universität; sie arbeitet als Journalistin und Künstlerin.

Sie entwirft Wandteppiche und Masken, die von der Volkstradition inspiriert sind, und verwendet dabei ihre eigene Technik; sie malt und zeichnet. Bislang hatte sie 26 Einzelausstellungen; 2019 wurden ihre Exlibris-Arbeiten im Frederikshavn Kunstmuseum (Dänemark) ausgestellt.

Sie hat sich seit 20 Jahren auf Exlibris spezialisiert, hat erfolgreich an vielen Wettbewerben in der ganzen Welt teilgenommen (Bulgarien, Tschechische Republik, Kroatien, Italien, Serbien,



Deutschland, Türkei, Litauen, Mexiko, Ungarn usw.), und hat Diplome und andere Auszeichnungen erhalten und an Ausstellungen ausgewählter Werke teilgenommen. Sie ist Mitglied der The New Australian Bookplate Society.



Aujourd'hui, jusqu'à la fin du mois de novembre, il y a une autre exposition au WEG. Elle s'intitule « CHAOSSES » et présente à la fois les exlibris de BEATA JOANNA PRZEDPEŁSKA, conçus au cours des 20 dernières années, et sa toute nouvelle série de dessins. Et beaucoup de diplômes car elle a été récompensée dans de nombreux concours internationaux d'ex-libris. Beata Joanna Przedpełska est née et a fait ses études à Varsovie ; diplômée de l'université de Varsovie, elle mène de front son travail de journaliste et d'artiste.

Elle conçoit des tapisseries et des masques inspirés de la tradition folklorique, en utilisant sa propre technique ; elle peint et dessine. Jusqu'à présent, elle a organisé 26 expositions individuelles ; en 2019, ses œuvres en exlibris ont été exposées au Frederikshavn Kunstmuseum (Danemark).

Elle se spécialise dans l'exlibris depuis 20 ans, participant avec succès à de nombreux concours dans le monde entier (Bulgarie, République tchèque, Croatie, Italie, Serbie, Allemagne, Turquie, Lituanie, Mexique, Hongrie, etc.), recevant des diplômes et d'autres récompenses, participant à des expositions d'œuvres sélectionnées.

Elle est membre de la New Australian Bookplate Society.



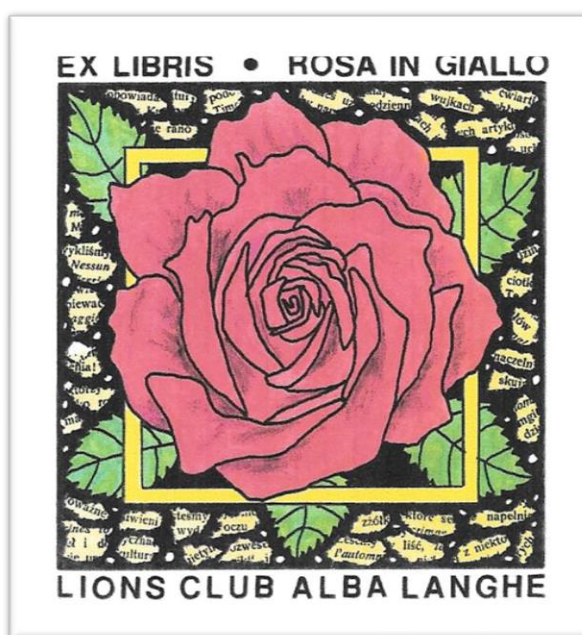
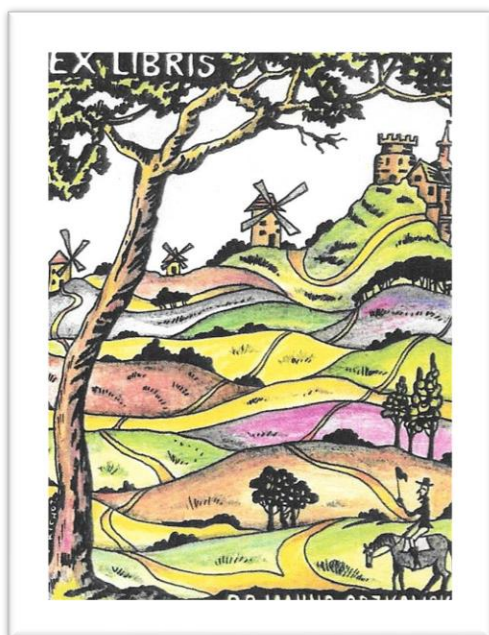
Teraz - do końca listopada - trwa kolejna, 186. wystawa na WEG. Nosi ona tytuł „CHAOSSES” i prezentuje zarówno prace ekslibrisowe BEATY JOANNY PRZEDPEŁSKIEJ, które powstały w ciągu ostatnich 20 lat, jak i jej całkiem nową serię rysunków. A także wiele dyplomów, ponieważ była nagradzana w wielu międzynarodowych konkursach na ekslibrisy.

Beata Joanna Przedpełska urodziła się i wykształciła w Warszawie, ukończyła Uniwersytet Warszawski, łączy pracę dziennikarki i artystki.

Projektuje gobeliny i maski inspirowane tradycją ludową, posługując się własną techniką; maluje i rysuje. Do tej pory miała 26 wystaw indywidualnych; w 2019 roku jej prace ekslibrisowe były prezentowane w Frederikshavn Kunstmuseum (Dania).

Specjalizuje się w ekslibrisie od 20 lat, z powodzeniem biorąc udział w wielu konkursach na całym świecie (Bułgaria, Czechy, Chorwacja, Włochy, Serbia, Niemcy, Turcja, Litwa, Meksyk, Węgry itp.), zbierając dyplomy i inne nagrody, biorąc udział w wystawach wybranych prac.

Jest członkiem The New Australian Bookplate Society.



 BEATA JOANNA PRZEDPEŁSKA
 ul. Sewerynów 4/2
 00-331 Warsaw
 Poland



Warszawa

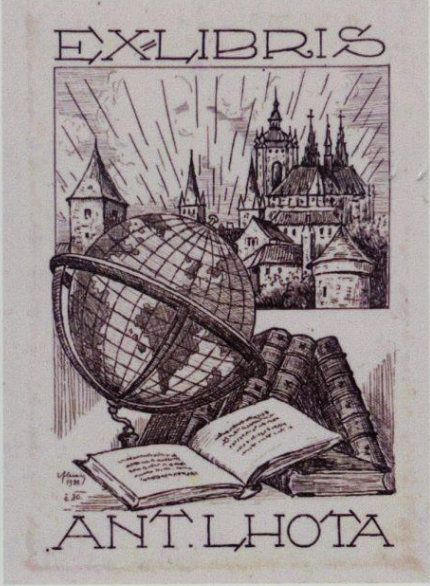
Geöffnet
werktags von
10.00 bis 18.00 Uhr
Modersohnstraße 55,
10245 Berlin,
Telefon
030-292 96 03

**2. November
bis
29. November
2024**

35. Berliner Exlibris-Treffen

Sonnabend, den 2. November 2024,
12.00 bis 19.00 Uhr im
RUDI-Nachbarschaftshaus Berlin

Der Globus/ die Weltkugel im Exlibris



Entwurf und Herstellung: Utz Benkel, Berlin • www.utz-benkel.de

Nun ist auch das 35. Berliner Exlibris Treffen (BET) Geschichte und Wolfgang Fiedler, seit vielen Jahren der Initiator der Veranstaltung, schickt diesen Bericht für den FISAE Newsletter.

„Hier eine kurze Zusammenfassung vom 35. Berliner Exlibris Treffen. Wie seit nun 35 Jahren treffen sich in Berlin immer am 1. Wochenende im November viele Exlibris Sammler aus verschiedenen Ländern.

Bei dem jetzigen Treffen kamen gut 30-35 interessierte Exlibrisbegeisterte, - aus den hohen Norden waren Olli Ylönen aus Finnland und Jan Linder aus Schweden angereist, um erstmals am Berliner Treffen teilzunehmen. Aus Frankreich waren Igor Baranov und Frau angereist. Wieder dabei waren auch der Präsident der DEG Henry Tauber und Vizepräsident Utz Benkel sowie der Archivar und Künstler Andreas Raub. Dabei waren auch die Künstler Erhard Beitz und Norbert Salzwedel sowie eine junge Künstlerin aus Frankreich, Irina Tatarnikova-Deuiz.

Als kleines highlight hatte Wolfgang Fiedler Herrn Marcus Heinz von der Staatsbibliothek Preussischer Kulturbesitz Kartenabteilung, der dort unter anderen für die Globensammlung zuständig ist, als Vortragsredner gewonnen. Wir hörten einen sehr interessanten Vortrag über die Entstehung und den Gebrauch bzw. Aufbau von Globen und die Verbindung zum Exlibris.

Alles in allem war es wieder eine vollauf gelungene Veranstaltung, die bei, unter anderem, einigen Ouzo's beim nahegelegenen Griechen ihren Ausklang fand.' Fotos: Sabine Weinreich.

PS: Wichtig zu erwähnen ist, dass diese interessante Ausstellung noch bis Ende November für alle die vielen Nutzer des RUDI gratis zur Verfügung steht.



The 35th Berlin Exlibris Meeting (BET) is now history and Wolfgang Fiedler, for many years the initiator of the event, sends this report for the FISAE Newsletter.

Here is a brief summary of the 35th Berlin Exlibris Meeting. As for 35 years now, many ex-libris collectors from different countries meet in Berlin on the 1st weekend in November.

A good 30-35 interested ex-libris enthusiasts attended this year's meeting - Olli Ylönen from Finland and Jan Linder from Sweden travelled from the far north to take part in the Berlin meeting for the first time. Igor Baranov and his wife travelled from France. DEG President Henry Tauber



and Vice President Utz Benkel as well as archivist and artist Andreas Raub were also present. Also present were the artists Erhard Beitz and Norbert Salzwedel as well as a young artist from France, Irina Tatarnikova-Deuiz.

As a small highlight, Wolfgang Fiedler had brought in Mr Marcus Heinz from the State Library of Prussian Cultural Heritage's map department, who is responsible for the globe collection, among other things, to give a lecture. We listened to a very interesting lecture on the origin, use and construction of globes and the connection to ex-libris.



All in all, it was another thoroughly successful event, which ended with, among other things, some ouzo at the nearby Greek restaurant. Photos: Sabine Weinreich.



PS: It is important to mention that this interesting exhibition is available free of charge to all the many users of the RUDI until the end of November.



La 35e Rencontre Exlibris de Berlin (BET) est maintenant terminée et Wolfgang Fiedler, l'initiateur de l'événement depuis de nombreuses années, nous envoie ce rapport pour la newsletter de la FISAE.

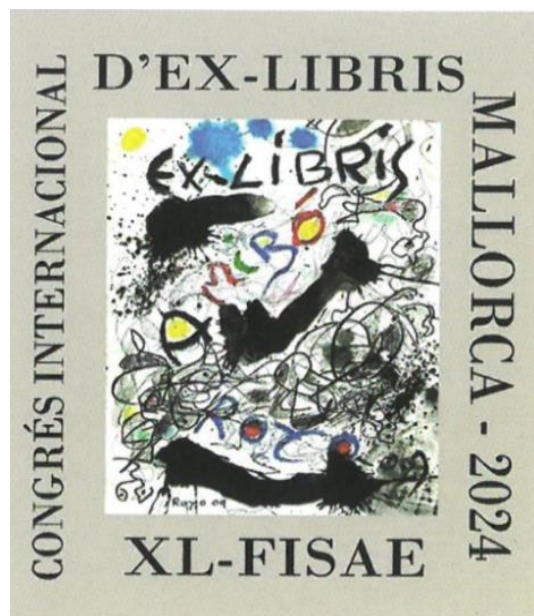
Voici un bref résumé de la 35e rencontre d'ex-libris de Berlin. Comme chaque année depuis 35 ans, de nombreux collectionneurs d'ex-libris de différents pays se réunissent à Berlin le premier week-end de novembre.

Lors de la rencontre actuelle, 30 à 35 passionnés d'ex-libris ont fait le déplacement - Olli Ylönen de Finlande et Jan Linder de Suède sont venus du nord pour participer pour la première fois à la rencontre de Berlin. Igor Baranov et son épouse sont venus de France. Le président de la DEG Henry Tauber et le vice-président Utz Benkel ainsi que l'archiviste et artiste Andreas Raub étaient également de retour. Les artistes Erhard Beitz et Norbert Salzwedel ainsi qu'une jeune artiste française, Irina Tatarnikova-Deuiz, étaient également présents.

Wolfgang Fiedler avait fait appel à Marcus Heinz, du département cartographique de la Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz, responsable entre autres de la collection de globes, pour donner une conférence. Nous avons assisté à un exposé très intéressant sur l'origine, l'utilisation et la construction des globes et sur le lien avec l'ex-libris.

Dans l'ensemble, ce fut à nouveau une manifestation réussie, qui s'est terminée par quelques ouzos chez le Grec voisin. Photos : Sabine Weinreich.

PS : Il est important de mentionner que cette exposition intéressante est encore disponible gratuitement jusqu'à fin novembre pour tous les nombreux utilisateurs du RUDI.



Ukraine for ever

FISAE Newsletter

Klaus Rödel, Nordre Skanse 6, DK 9900 Frederikshavn,

☎ +45 2178 8992 – E-mail: klaus@roedel.dk

©
